

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL MIERCOLES 7 DE ABRIL DE 1813.

San Epifanio Ob. = Las Q. H. están en la Iglesia de la Real Casa de Caridad; se reserva á las 5 y media de la tarde.

EMPIRE FRANÇAIS.

PARIS 27 février.

[Suite d'hier.]

Los 118 millones depensés aux autres travaux des villes et des départemens, ont été employés au grand nombre d'édifices nécessaires à l'administration, au culte, à la justice, au commerce, qui, dans toutes nos cités, réclament les soins du gouvernement.

Tel a été l'emploi du milliard consacré aux travaux publics de tout genre depuis l'avènement de S. M., et des 80 millions qui ont complété le mobilier et augmenté les riches collections de la couronne.

Quatre cent quatre vingt millions ont été plus spécialement affectés à ces entreprises, qui laissent de grands et durables résultats.

L'évaluation générale des projets de ce genre est de un milliard 61 millions; une somme de 576 millions sera encore nécessaire pour les terminer. L'expérience du passé nous apprend qu'un petit nombre d'années suffira.

Ces travaux, Messieurs, sont répandus sur toutes les parties de ce vaste empire, réunis de tous les départemens qui le composent. Vous savez qu'aucune contrée n'est oubliée: ils vivifient la nouvelle France comme l'ancienne. Rome, les départemens anseatiques, la Hollande, comme Paris et nos anciennes cités, tout est également présent et cher à la pensée de l'Empereur: sa sollicitude ne connaît aucun repos tant qu'il reste du bien à faire.

CHAPITRE V.

Administration intérieure.

Los diversos cultos ont reçu des marques d'intérêt et de protection. Des supplémens sur le trésor impérial ont été accordés aux curés au-delà des Alpes, qui n'avaient pas un revenu suffisant.

Le décret du 7 novembre 1811, en son-

IMPERIO FRANCES.

PARIS 27 febrero.

(Continuacion de ayer)

Los 10 millones gastados en otras obras de departamentos y villas han sido empleados en un gran numero de edificios necesarios á la administracion, al Culto, á la justicia, al comercio, los quales en todas nuestras ciudades reclaman los cuidados del gobierno.

Tal ha sido el empleo de los mil millones consagrados á las obras publicas de todo genero, desde el advenimiento de S. M. y de los 80 millones que completaron el amueblado, y aumentaron la rica coleccion de la corona 480 millones han sido mas especialmente destinados á estas empresas, las quales dexan grandes y duraderas resultas.

La valuacion general de los proyectos de esta genero es de 1061 millones; todavia se necesitan para concluirlos 576 millones. La experiencia de lo pasado nos enseña que un corto numero de años será suficiente.

Estas obras, Sres. están repartidos por todas las partes de este vasto Imperio, reunidas por los departamentos que lo componen. Sabéis que ninguna comarca ha sido olvidada; Ellas vivificarán la nueva Francia con la antigua: Roma, los departamentos Anseaticos, la Holanda como tambien Paris y nuestras antiguas ciudades, todo está presente, y es presente en el pensamiento del Emperador: Su solicitud no conoce reposo en tanto que hay algun bien que hacer.

CAPITULO V.

Administracion interior.

Los diversos cultos han recibido pruebas de interes y de proteccion. Se han concedido suplementos sobre el tesoro Imperial á los curas de la otra parte de los Alpes, que no tenían suficiente renta.

El decreto de 7 de noviembre de 1811

mettant les communes au paiement des vicaires qui leur sont nécessaires, a assuré la jouissance de la totalité de leurs revenus et de leur traitement à d'anciens curés, que l'âge ou les infirmités mettent hors d'état de remplir seuls leurs fonctions.

Des palais épiscopaux, des séminaires ont été achetés.

Le concordat de Fontainebleau a mis un terme aux dissensions de l'église. Le gouvernement a été constamment satisfait de l'attachement que lui ont montré les évêques et le clergé.

Les anciens principes de l'église de France, connus sous le nom de libertés de l'église gallicane, concilient parfaitement les droits du trône et ceux des pontifes. Ils doivent être constamment la base de l'enseignement dans toutes les écoles de l'Empire.

La conduite des ministres des autres religions a été exemplaire.

Tout est prêt pour l'organisation définitive des cultes réformés et luthériens dans le nord; les pasteurs ont reçu des traitemens provisoires. Chaque année les cours et les tribunaux acquièrent de nouveaux droits à la considération publique, et reprennent le rang que les grands corps de magistrature doivent tenir dans tout état bien constitué. Le nombre des procès civils a diminué sensiblement; leur jugement est plus prompt, les discussions sont moins embarrassées; c'est un des bienfaits de notre nouveau Code civil. Chacun désormais connaît ses droits, et sait mieux quand et comment il peut les exercer.

Le gouvernement a reçu des plaintes sur les frais excessifs qu'occasionnent les honoraires des avocats et les salaires des officiers de justice. L'Empereur a donné au grand-juge l'ordre de s'occuper des moyens de diminuer ces frais.

Les procès criminels sont plus sensiblement réduits encore que les procès civils. En 1801 la population était de 54,000,000 d'individus. Cette année présentait 8500 affaires criminelles, dans lesquelles 12,400 prévenus étaient impliqués. En 1811, une population de 42,000,000 n'a plus présenté que 6000 affaires, dans lesquelles 8600 prévenus étaient intéressés.

En 1801, 8000 prévenus ont été condamnés; en 1811, 5500; en 1801, il y a eu 882 condamnations à mort; en 1811, 392 seulement. Cette diminution a été progressive chaque année; et, s'il était besoin de prouver davantage l'influence de nos lois et de notre prospérité sur le maintien de l'ordre public, nous remarquerions que cette progression décroissante a lieu surtout dans des départemens réunis et devient plus grande à me-

que sometia los comunes al pago de los vicarios, que necesiten, ha asegurado el goce de la totalidad de sus rentas, y de sus salarios á los curas ancianos, á quienes la edad, ó las enfermedades imposibilitan, el desempeño de sus funciones.

Se han comprado palacios episcopales y seminarios.

El concordato de Fontainebleau ha puesto termino á las disenciones de la iglesia. El gobierno ha estado constantemente satisfecho del afecto que le han manifestado los obispos y clero.

Los antiguos principios de la iglesia de Francia conocidas bajo el nombre de libertades, concilian perfectamente los derechos del trono y los de los pontífices. Deben ser constantemente la base de lo que se enseña en todas las escuelas del Imperio.

La conducta de los ministros de las otras religiones ha sido exemplar.

Todo está pronto para la organización definitiva de los cultos reformados y luteranos en el Norte; sus pastores han recibido salarios provisionales.

Las cortes y tribunales adquieren cada año nuevos derechos á la consideración publica, y recobran el grado, que deben tener en un estado bien constituido los grandes cuerpos de magistratura.

El numero de los procesos civiles ha disminuido sensiblemente; las sentencias son mas prontas; las discusiones menos embarazosas; este es uno de los beneficios de nuestro Código civil. Ahora cada qual conoce sus derechos, y sabe mejor el como, y el quando los puede ejercer.

El gobierno ha recibido quejas sobre las excesivas costas, que ocasionan los honorarios de los abogados, y officios de justicia. El Emperador ha dado orden al gran juez para que se ocupe en los medios de disminuir estas costas.

Los procesos criminales se han reducido todavia mas sensiblemente que los procesos civiles. En 1801 la poblacion era de 54 millones de individuos. Aquel año presentaba 8500 asuntos criminales en los que se hallaban 12400 personas. En 1811 una poblacion de 42 millones no ha presentado mas que 6000 asuntos, en los que se hallaban interesadas 8600 personas.

En 1801 se condenaron 8000 acusados; En 1811, 5500. En 1801, hubo 882 sentencias de muerte; en 1811, no hubo mas que 392; esta disminucion ha sido progresiva cada año; y si hubiese necesidad de probar mas la influencia de nuestras leyes, de nuestra prosperidad, sobre la conservacion del orden publico, observaríamos que esta progresion diminutiva se ha verificado en todas los departamentos reu-

suré que leur incorporation à la France devient plus ancienne.

L'administration des départemens, celle des communes et des établissemens de bienfaisance est active et surveillante; elle concourt avec zèle aux améliorations dont s'occupe le gouvernement.

Les revenus des communes et des villes, en y comprenant Paris, s'élève à 128,000,000, et 128,000,000

Les octrois produisent . . . 60,300,000

Les centimes additionnels, perceptions diverses, à . . . 42,700,000

Les revenus fonciers, à . . . 20,000,000

Total. 128,000,000

Les communes ont, outre cela, des propriétés qu'elles ne comptent point dans les recettes municipales; ce sont celles dont les habitans jouissent en commun, les pâturages communaux, les bois affouagés.

Le capital du revenu foncier de 20 millions serait une ressource d'autant plus précieuse pour l'état, s'il avait intérêt d'en disposer, que les communes seraient facilement indemnisées par une rente beaucoup moindre, d'une jouissance grévue pour elles de beaucoup de charges et d'embarras.

Les caisses municipales sont tenues avec le même soin que celles de tous les autres comptables.

Huit cent cinquante villes ont plus de 10,000 fr. de revenus; la majeure partie de leurs budgets de 1813 est arriérée.

Instruction publique.

En 1809, le nombre des élèves des Lycées n'étoit que de 9,500, dont 1,700 externes, et 8,080 pensionnaires. Aujourd'hui, le nombre des élèves est de 18,000, dont 10,000 externes, et 8,000 pensionnaires.

Cinq cent dix collèges nous donnent l'instruction à 50,000 élèves, dont 12,000 pensionnaires. 1870 pensions ou institutions particulières sont fréquentées par 47,000 élèves.

Trente un mille écoles primaires donnent l'instruction du premier degré à 92,000 jeunes garçons. Ainsi 1,000,000 de jeunes français reçoivent le bienfait de l'instruction publique.

L'école normale de l'Université forme des sujets distingués dans les sciences, dans les lettres, dans la manière de les enseigner. Ils portent chaque année dans les lycées les bonnes traditions, les méthodes perfectionnées.

Les 35 académies de l'Université ont 9,000 auditeurs; les deux tiers de ces élèves suivent le cours de droit et médecine.

vidos, y va aumentando á medida que su incorporacion á la Francia se ve haciendo mas antigua.

La administracion de los departamentos, la de los comunes, la de los establecimientos de beneficencia es activa y vigilante: y concurre con zelo á las mejoras en que se ocupa el gobierno.

Las rentas de las comunes y de las villas, comprendiendo, Paris ascienden á 128,000,000, Los octroyes producen 65,300,000; los centesimos adicionales, percepciones diversas, á 42,700,000. Las rentas de bienes raíces á 20,000,000, Total 128,000,000 fr.

Los comunes tienen á mas de esto propiedades, que no se cuentan en las entradas municipales; tales son aquellas que gozan los habitantes en común, pastos, bosques etc.

El capital de la renta de bienes raíces de 20 millones seria un recurso tanto mas precioso para el Estado, si tuviese interés de disponer de él; quando los comunes quedaria finalmente indemnizados con una renta mucha menor, que el de un goze gravado por ellas con muchas cargas y embarazos.

Las cajas municipales se llevan con el mismo cuidado que las de todas las otras contadurias.

850 Villas tienen mas de 10,000 fr. de renta, la mayor de sus [budgetos de 1813 está decretado.

Instruccion publica.

En 1809, el n.º de los alumnos, de los liceos no era mas que de 9,500, de los 1700 eran externos, y los 6800 pensionados. En el dia el n.º de alumnos es de 18,000 de los quales los 10,000 son externos y los 8,000 pensionados.

Quinientos y diez colegios dan instruccion á 50,000 alumnos, de los quales los 12,000 son pensionados 1870 pensiones, ó instrucciones particulares son frequentadas por 47,000 alumnos.

31,000 escuelas primarias dan la instruccion de primer grado á 92,000 jóvenes. De este modo un millon de jóvenes franceses recibe el beneficio de la instruccion publica.

La escuela Normal de la universidad forma sujetos distinguidos en las letras y en el modo de enseñarlas. Cada año ponen en los liceos las buenas traducciones, los metodos perfeccionados.

Las 35 Academias de la universidad tienen en 9,000 oyentes; los 2 tercios de sus alumnos siguen el curso de derecho, y de medicina.

L'école polytechnique donne tous les ans aux écoles spéciales du génie, de l'artillerie, des ponts et chaussées et des mines, 150 sujets recommandables par leurs connaissances.

Les écoles de Saint-Cyr, de Saint-Germain, de la Flèche, fournissent tous les ans 1,500 jeunes gens pour la carrière militaire.

Le nombre des élèves des écoles vétérinaires en a doublé. Les intérêts de l'agriculture ont gué une meilleure organisation de ces écoles.

L'académie de la Crusca, de Florence dépositaire du plus pur idiôme de la langue italienne, l'institut d'Amsterdam, l'académie de Saint-Luc de Rome, ont reçu de nouveaux réglemens et des dotations suffisantes.

Les travaux de l'institut de France se continuent; le titre de son Dictionnaire est fait, il peut être achevé dans deux ans, les recherches sur notre langue, sur notre histoire occupent un grand nombre de ses membres.

Les traductions de Strabon et de Ptolémée honorent les savans utiles qui en ont été chargés. Le 16.^e volume du Recueil des Ordonnances des Rois de France a été publié.

(La suite à demain.)

La escuela politécnica de todos los años 150 sujetos ya recomendables por sus conocimientos, á las escuelas especiales de ingenieros, artillería, puentes, calzadas, y minas.

Las escuelas de San-Cyr, San-Germain y la Flecha proporcionan todos los años 1,500 jóvenes para la carrera militar.

El n.º de alumnos de las escuelas Veterinarias ha doblado. Los intereses de la agricultura han dictado una mejor organización de estas escuelas.

La academia de la Crusca, de Florencia depositaria de mas puro idioma de la lengua italiana, el instituto de Amsterdam, la academia de San-Lucas en Roma, han recibido nuevos reglamentos y dotaciones suficientes.

Las tareas del instituto de Francia van continuando. Está ya hecha la tercera parte de su diccionario; puede estar concluido dentro de 2 años. Un gran número de sus miembros se entretiene en las indagaciones sobre nuestra lengua y nuestra historia.

Las traducciones de Estrabon y Tolomeo hacen honor á los sabios útiles que han sido encargados de ellas. Se ha publicado ya el tomo 16.º de la coleccion de ordenes de los reyes de Francia. (Se continuará.)

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

AVISOS.

En ejecución des ordres de Mr. le général commandant Supérieur de la Basse Catalogne, le public est prévenu qu'il sera procédé le 9 du courant, à 11 heures précises du matin, dans une des salles de la maison commune, par un Commissaire des guerres, et en présence de Mr. le Maire, à l'adjudication publique, et au rabais, d'une fourniture de vert à faire, d'environ 60 quintaux catalans par jour, à compter du 11 du courant au 30 inclus.

L'adjudication sera tenu de faire le versement chaque jour, aux portes ouvrautes, au magasin des fourrages de ladite quantité. Si lors de la livraison, il s'élevait quelque difficulté sur la qualité, des experts seront nommés de part et d'autre, en cas de partage d'opinion, un tiers expert sera désigné par Mr. le Maire.

Cette fourniture sera payée comptant.

Le Commissaire des guerres faisant fonctions d'ordonnateur. RAYMONDON.

En ejecución de las órdenes del Sr. general comandante Superior de la Cataluña Bixa, se previene al público que á las 11 del corriente se procederá, á las once en punto de la mañana, en una sala de la Merería, por un comisario de guerra, y en presencia del Sr. Mere, á la adjudicación pública y á la rebaja, de un abasto de forrage de acerca 60 quintales catalanes cada día, á contar desde el 11 hasta al 30 inclusive.

El arrendador será obligado de llevar cada día, al momento de abrirse las puertas, al almacén del forrage, dicha cantidad. Si al momento de la entrega, se sucia alguna dificultad para la calidad, las dos partes nombrarán dos peritos, y en caso de discordia entrámbos el Sr. Mere designará un otro perito.

Dicho abasto se pagará de contado.

El Comisario de guerra haciendo funciones de Ordenador. RAYMONDON.

On a perdu des billets royaux pour une somme d'environ 3000 livres catalanes; comme par leur nature, et les avis qui ont été donnés, il est plus que certain que la personne qui les a, n'en pourra faire aucun usage, si elle veut

les faire remettre par troisième main, ou autrement à la maison qui lui sera indiquée, au bureau du présent journal, elle recevra une gratification de vingt duros.

TEATRO. Representa hoy, Los Amantes de Teruel, fandango, tonadilla la Opera casera y saynete.